

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 88/2012/NQ-HĐND

Lạng Sơn, ngày 11 tháng 12 năm 2012

**NGHỊ QUYẾT**

**Về dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn,  
dự toán thu, chi ngân sách địa phương và phương án phân bổ  
dự toán ngân sách địa phương năm 2013**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN  
KHOÁ XV, KỲ HỌP THỨ NĂM**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân ngày 03 tháng 12 năm 2004; Nghị định số 91/2006/NĐ-CP ngày 06 tháng 9 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 16 tháng 12 năm 2002; Nghị định số 60/2003/NĐ-CP ngày 06 tháng 6 năm 2003 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Ngân sách Nhà nước; Thông tư số 59/2003/TT-BTC ngày 23 tháng 6 năm 2003 của Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện Nghị định số 60/2003/NĐ-CP ngày 06 tháng 6 năm 2003 của Chính phủ;

Căn cứ Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2013;

Sau khi xem xét Tờ trình số 81/TTr-UBND ngày 02 tháng 12 năm 2012 của Ủy ban nhân dân tỉnh về dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn, dự toán thu, chi ngân sách địa phương và phương án phân bổ ngân sách địa phương năm 2013; báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế và Ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến của đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh,

**QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Quyết định dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn, chi ngân sách địa phương và phương án phân bổ ngân sách địa phương năm 2013 như sau:

**1. Tổng thu NSNN trên địa bàn năm 2013: 3.307.000 triệu đồng**

*Trong đó:*

- Thu nội địa: 818.000 triệu đồng
- Thu từ hoạt động xuất, nhập khẩu: 2.450.000 triệu đồng

+ Thuế XK, NK, TTĐB hàng nhập khẩu: 711.000 triệu đồng

+ Thuế Giá trị gia tăng hàng nhập khẩu: 1.739.000 triệu đồng

- Các khoản thu quản lý qua NSNN: 39.000 triệu đồng

**2. Thu huy động đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng theo Khoản 3 Điều 8 Luật NSNN: 162.000 triệu đồng**

**3. Thu phí sử dụng bến bãi đối với phương tiện vận tải chở hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cặp chợ biên giới: 200.000 triệu đồng**

**4. Tổng thu ngân sách địa phương năm 2013 là: 5.276.334 triệu đồng**

Gồm:

- Thu điều tiết: 803.380 triệu đồng

- Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên: 2.541.842 triệu đồng

- Thu bổ sung có mục tiêu: 902.598 triệu đồng

- Thu bổ sung tiền lương mới: 1.028.514 triệu đồng

**5. Tổng chi ngân sách địa phương năm 2013 là: 5.276.334 triệu đồng**

a) Chi cân đối NSDP: 4.373.736 triệu đồng

- Chi đầu tư phát triển: 294.600 triệu đồng

- Chi thường xuyên: 3.980.016 triệu đồng

- Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính: 1.400 triệu đồng

- Chi dự phòng NSDP: 97.720 triệu đồng

b) Chi các chương trình MTQG, dự án, nhiệm vụ khác: 902.598 triệu đồng

**6. Các khoản chi được quản lý qua NSNN: 39.000 triệu đồng**

**7. Chi trả nợ gốc vay đầu tư cơ sở hạ tầng theo Khoản 3 Điều 8 Luật Ngân sách nhà nước: 162.000 triệu đồng**

**8. Chi từ số thu phí sử dụng bến, bãi đối với phương tiện vận tải chở hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cặp chợ biên giới: 200.000 triệu đồng**

**9. Phương án phân bổ ngân sách địa phương năm 2013 như sau:**

a) Giao nhiệm vụ thu NSNN trên địa bàn năm 2013: 3.307.000 triệu đồng

- Cục Hải quan thu: 2.450.000 triệu đồng

+ Thuế XK, NK, TTĐB hàng nhập khẩu: 711.000 triệu đồng

+ Thuế Giá trị gia tăng hàng nhập khẩu: 1.739.000 triệu đồng

- Cục Thuế tỉnh và các đơn vị tỉnh thu: 227.900 triệu đồng

- Các huyện, thành phố thu: 590.100 triệu đồng

- Giao nhiệm vụ thu quản lý qua ngân sách: 39.000 triệu đồng

+ Thu xử số kiến thiết: 9.000 triệu đồng

+ Thu phạt vi phạm giao thông: 30.000 triệu đồng

b) Giao nhiệm vụ thu vay đầu tư cơ sở hạ tầng theo Khoản 3 Điều 8 Luật Ngân sách nhà nước: 162.000 triệu đồng

c) Giao nhiệm vụ thu phí sử dụng bến bãi đối với phương tiện vận tải chở hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cặp chợ biên giới: 200.000 triệu đồng

d) Phân bổ dự toán chi NSDP năm 2013: 5.276.334 triệu đồng

- Chi trong cân đối NSDP: 4.373.736 triệu đồng

+ Chi NS cấp tỉnh: 1.359.192 triệu đồng

+ Chi NS cấp huyện, thành phố: 3.014.544 triệu đồng

- Chi các CTMTQG, CTMT khác: 902.598 triệu đồng

đ) Bổ sung cho các huyện, thành phố: 2.736.060 triệu đồng

e) Giao nhiệm vụ chi quản lý qua ngân sách: 39.000 triệu đồng

Gồm:

- Chi từ nguồn thu xổ số kiến thiết: 9.000 triệu đồng

- Chi từ nguồn thu phạt vi phạm giao thông: 30.000 triệu đồng

g) Giao nhiệm vụ chi trả nợ gốc vay đầu tư cơ sở hạ tầng theo Khoản 3 Điều 8 Luật Ngân sách nhà nước: 162.000 triệu đồng

h) Giao nhiệm vụ chi từ số thu phí sử dụng bến, bãi đối với phương tiện vận tải chở hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cặp chợ biên giới: 200.000 triệu đồng.

*(Chi tiết phương án phân bổ như các biểu phụ lục kèm theo Nghị quyết này)*

**Điều 2.** Hội đồng nhân dân tỉnh giao cho Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức, triển khai thực hiện Nghị quyết này.

Nghị quyết này có hiệu lực sau 10 ngày kể từ ngày Hội đồng nhân dân tỉnh thông qua.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Lạng Sơn khoá XV, kỳ họp thứ năm thông qua ngày 08 tháng 12 năm 2012./.

**CHỦ TỊCH**

**Phùng Thanh Kiểm**

## BIỂU GIAO THU NGÂN SÁCH TRÊN ĐỊA BÀN NĂM 2013

(Kèm theo Nghị quyết số 88/2012/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân tỉnh Lạng Sơn)

DVT: Triệu đồng

STT	NỘI DUNG CÁC KHOẢN THU	Toàn tỉnh	Huyện thành phố	Hữu lũng	Chi lăng	Thành phố	Cao lộc	Lộc bình	Đình lập	Văn lãng	Tràng định	Văn quan	Bình gia	Bắc sơn	Tỉnh thu
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>A</b>	<b>THU NSNN TRÊN ĐỊA BÀN</b>	<b>3.307.000</b>	<b>605.450</b>	<b>40.700</b>	<b>23.900</b>	<b>279.600</b>	<b>66.400</b>	<b>76.650</b>	<b>6.500</b>	<b>58.800</b>	<b>11.100</b>	<b>7.000</b>	<b>7.100</b>	<b>27.700</b>	<b>2.701.550</b>
<b>I</b>	<b>THU XUẤT NHẬP KHẨU</b>	<b>2.450.000</b>													<b>2.450.000</b>
1	Thuế XK,NK, TTĐB hàng NK	711.000													711.000
2	Thuế GTGT hàng NK	1.739.000													1.739.000
3	Chênh lệch giá hàng xuất, nhập khẩu														
<b>II</b>	<b>THU NỘI ĐỊA</b>	<b>818.000</b>	<b>590.100</b>	<b>39.500</b>	<b>20.400</b>	<b>276.000</b>	<b>65.500</b>	<b>75.500</b>	<b>6.200</b>	<b>57.000</b>	<b>10.500</b>	<b>6.400</b>	<b>6.300</b>	<b>26.800</b>	<b>227.900</b>
1	<i>Thu từ XNQD Trung ương</i>	<i>147.200</i>	<i>61.100</i>	<i>5.000</i>	<i>3.000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>45.000</i>	<i>0</i>	<i>4.000</i>	<i>100</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>4.000</i>	<i>86.100</i>
	- Thuế giá trị gia tăng	119.000	35.000	3.800	2.000			22.900		2.200	100			4.000	84.000
	- Thuế TNDN	8.000	6.100	200	100			5.500		300					1.900
	<i>Riêng Thuế TNDN các đơn vị HTTN</i>														
	- Thuế tài nguyên	20.000	20.000	1.000	900			16.600		1.500					
	- Thuế tiêu thụ đặc biệt	0													
	- Thuế môn bài	170		0											170
	- Thu vốn cũ	0													
	- Thu khác theo quy định	30													30
2	<i>Thu từ XNQD Địa phương</i>	<i>50.000</i>	<i>4.550</i>	<i>1.200</i>	<i>60</i>	<i>0</i>	<i>600</i>	<i>120</i>	<i>2.100</i>	<i>0</i>	<i>50</i>	<i>220</i>	<i>50</i>	<i>150</i>	<i>45.450</i>
	- Thuế giá trị gia tăng	35.000	2.400	500	60			120	1.300		50	170	50	150	32.600
	- Thuế thu nhập doanh nghiệp	9.000	1.050	200					800			50	0		7.950
	- Thuế tài nguyên	2.000	500	500											1.500
	- Thuế môn bài	230	0												230
	- Thuế tiêu thụ đặc biệt	3.500	600				600								2.900
	- Thu hồi vốn cũ	0	0												



STT	NỘI DUNG CÁC KHOẢN THU	Toàn tỉnh	Huyện thành phố	Hữu lũng	Chi lăng	Thành phố	Cao lộc	Lộc bình	Đình lập	Văn láng	Tràng định	Văn quan	Bình gia	Bắc sơn	Tỉnh thu
12	Thu tiền thuê đất, thuê mặt nước	10.000	10.000	1.350	660	5.500	870	755	170	400	200	45	0	50	0
	- Do cơ quan cấp tỉnh thu nộp	0	0												
	- Do cơ quan cấp huyện, TP thu nộp	10.000	10.000	1.350	660	5.500	870	755	170	400	200	45		50	
13	Các khoản thu khác:	25.000	11.200	520	1.200	4.000	500	520	750	1.500	410	800	500	500	13.800
	- Do cơ quan cấp tỉnh quản lý nộp	13.800	0												13.800
	- Do cơ quan cấp huyện, TP quản lý nộp	11.200	11.200	520	1.200	4.000	500	520	750	1.500	410	800	500	500	
14	Thu từ ngân sách xã	800	800	315	40	100	30		50		35		50	180	
<b>III</b>	<b>THU QUẢN LÝ QUA NGÂN SÁCH</b>	<b>39.000</b>	<b>15.350</b>	<b>1.200</b>	<b>3.500</b>	<b>3.600</b>	<b>900</b>	<b>1.150</b>	<b>300</b>	<b>1.800</b>	<b>600</b>	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>900</b>	<b>23.650</b>
1	Thu xổ số kiến thiết	9.000													9.000
2	Thu phạt ATGT	30.000	15.350	1.200	3.500	3.600	900	1.150	300	1.800	600	600	800	900	14.650
<b>B</b>	<b>THU KHOẢN 3 ĐIỀU 8 LUẬT NSNN</b>	<b>162.000</b>													<b>162.000</b>
<b>C</b>	<b>THU PHÍ SỬ DỤNG BÊN BÃI ĐỐI VỚI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI CHỖ HÀNG HÓA RA VÀO KHU VỰC CỬA KHẨU, CẤP CHỢ BIỂN GIỚI</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>				<b>40.000</b>	<b>25.700</b>	<b>300</b>	<b>130.000</b>	<b>4.000</b>				

**DỰ TOÁN THU - CHI NSNN NĂM 2013 TỪ NGUỒN THU PHÍ SỬ DỤNG BẾN  
BÃI ĐỐI VỚI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI CHỖ HÀNG HÓA RA VÀO KHU VỰC  
CỬA KHẨU, CẬP CHỢ BIÊN GIỚI**

*(Kèm theo Nghị quyết số 88/2012/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2012  
của HĐND tỉnh Lạng Sơn)*

*Đơn vị: Triệu đồng*

<b>Số TT</b>	<b>Nội dung</b>	<b>Năm 2013</b>	<b>Ghi chú</b>
<b>A</b>	<b>Tổng thu phí sử dụng bến bãi đối với phương tiện vận tải chỗ hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cập chợ biên giới.</b>	<b>200.000</b>	
-	Tổng số dự toán	200.000	
<b>B</b>	<b>Tổng chi từ thu phí sử dụng bến bãi đối với phương tiện vận tải chỗ hàng hóa ra vào khu vực cửa khẩu, cập chợ biên giới.</b>	<b>200.000</b>	
1	Trung tâm dịch vụ cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị	45.000	
2	Bồi thường, hỗ trợ GPMB các DA khu vực CK Hữu Nghị (Bãi xe đã thu hồi, bồi thường cho Công ty TNHH Xuân Cường)	20.000	
3	Trụ sở Tỉnh ủy	35.000	
4	Xây dựng nông thôn mới	20.000	
5	Cấp điện, chiếu sáng khu vực cửa khẩu Chi Ma	13.500	
6	Sửa chữa nhánh chính đường nội thị CK Tân Thanh	8.000	
7	Cấp nước sinh hoạt khu vực Na Hình	8.000	
8	Khu tái định cư Phú Lộc IV	20.000	
9	Khu tái định cư I Mai Pha	20.000	
10	Trang thiết bị Trung tâm kiểm nghiệm dược phẩm, mỹ phẩm	500	
11	Trụ sở Dân quân thường trực xã Tân Thanh (NSQP 490 tr.đ)	1.500	
12	Chi phí cho các lực lượng thu tại cửa khẩu	8.500	

# TỔNG HỢP DỰ TOÁN THU, CHI NGÂN SÁCH NĂM 2013

(Kèm theo Nghị quyết số 88/2012/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân tỉnh Lạng Sơn)

ĐVT: Triệu đồng

Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó												
			Tỉnh	Huyện	Trong đó										
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn
1	2	3=4+5	4	5=6+16	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>A</b>	<b>THU NSNN TRÊN ĐỊA BÀN</b>	<b>3.307.000</b>	<b>2.716.900</b>	<b>590.100</b>	<b>39.500</b>	<b>20.400</b>	<b>276.000</b>	<b>65.500</b>	<b>75.500</b>	<b>6.200</b>	<b>57.000</b>	<b>10.500</b>	<b>6.400</b>	<b>6.300</b>	<b>26.800</b>
<b>I</b>	<b>Thu từ hoạt động xuất, nhập khẩu</b>	<b>2.450.000</b>	<b>2.450.000</b>	-											
1	Tr.đó: + Thu Thuế XNK, TTĐB hàng NK	711.000	711.000	-											
2	+ Thu thuế GTGT Hàng NK	1.739.000	1.739.000	-											
<b>II</b>	<b>Thu nội địa</b>	<b>818.000</b>	<b>227.900</b>	<b>590.100</b>	<b>39.500</b>	<b>20.400</b>	<b>276.000</b>	<b>65.500</b>	<b>75.500</b>	<b>6.200</b>	<b>57.000</b>	<b>10.500</b>	<b>6.400</b>	<b>6.300</b>	<b>26.800</b>
<b>III</b>	<b>Các khoản thu quản lý qua ngân sách</b>	<b>39.000</b>	<b>39.000</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	Thu xổ số kiến thiết	9.000	9.000	-											
2	Thu phạt vi phạm giao thông	30.000	30.000	-											
<b>B</b>	<b>TỔNG CHI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG</b>	<b>5.276.334</b>	<b>2.122.500</b>	<b>3.153.834</b>	<b>356.845</b>	<b>304.009</b>	<b>245.970</b>	<b>321.724</b>	<b>341.438</b>	<b>192.892</b>	<b>244.189</b>	<b>264.342</b>	<b>277.390</b>	<b>313.618</b>	<b>291.418</b>
<b>I</b>	<b>Tổng chi cân đối ngân sách</b>	<b>4.373.736</b>	<b>1.359.192</b>	<b>3.014.544</b>	<b>341.048</b>	<b>288.484</b>	<b>239.628</b>	<b>305.157</b>	<b>323.853</b>	<b>184.346</b>	<b>233.681</b>	<b>252.483</b>	<b>268.195</b>	<b>298.359</b>	<b>279.310</b>
<b>1</b>	<b>Chi đầu tư phát triển</b>	<b>294.600</b>	<b>278.820</b>	<b>15.780</b>	-	-	<b>15.000</b>	<b>500</b>	-	-	-	-	<b>280</b>	-	-
	Tr. đó: - Chi giáo dục, đào tạo và dạy nghề	59.000	59.000	-											
	- Chi khoa học và công nghệ	10.000	10.000	-											
1.1	Chi đầu tư XDCB vốn trong nước	245.600	245.600	-											
1.2	Chi đầu tư hạ tầng từ nguồn thu tiền sử dụng đất	48.000	32.220	15.780			15.000	500					280		

CÔNG BÁO/Số 13/Ngày 26-12-2012





Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó												
			Tỉnh	Huyện	Trong đó										
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn
<b>2.4</b>	<b>Chi sự nghiệp y tế</b>	<b>400.399</b>	<b>101.381</b>	<b>299.018</b>	<b>38.185</b>	<b>31.628</b>	<b>8.139</b>	<b>36.626</b>	<b>25.887</b>	<b>15.726</b>	<b>25.812</b>	<b>28.476</b>	<b>28.814</b>	<b>28.355</b>	<b>31.370</b>
	- BH y tế người nghèo	138.847		138.847	19.014	15.721	756	20.488	7.631	5.546	13.349	13.212	14.547	13.373	15.210
	- Trẻ em dưới 6 tuổi	22.604	1.275	21.329	3.389	2.627	1.566	2.488	3.023	984	854	1.628	1.626	1.048	2.096
	- Chi sự nghiệp y tế	238.948	100.106	138.842	15.782	13.280	5.817	13.650	15.233	9.196	11.609	13.636	12.641	13.934	14.064
<b>2.5</b>	<b>Chi sự nghiệp khoa học và công nghệ</b>	<b>12.980</b>	<b>12.650</b>	<b>330</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
<b>2.6</b>	<b>Chi sự nghiệp văn hóa thông tin</b>	<b>46.090</b>	<b>35.904</b>	<b>10.186</b>	<b>982</b>	<b>1.240</b>	<b>600</b>	<b>812</b>	<b>978</b>	<b>730</b>	<b>700</b>	<b>986</b>	<b>1.062</b>	<b>874</b>	<b>1.222</b>
<b>2.7</b>	<b>Chi sự nghiệp phát thanh truyền hình</b>	<b>18.380</b>	<b>7.443</b>	<b>10.937</b>	<b>966</b>	<b>1.035</b>	<b>863</b>	<b>828</b>	<b>1.035</b>	<b>1.035</b>	<b>1.035</b>	<b>1.104</b>	<b>1.035</b>	<b>897</b>	<b>1.104</b>
<b>2.8</b>	<b>Chi sự nghiệp thể dục thể thao</b>	<b>8.130</b>	<b>3.070</b>	<b>5.060</b>	<b>532</b>	<b>394</b>	<b>362</b>	<b>600</b>	<b>638</b>	<b>300</b>	<b>378</b>	<b>484</b>	<b>500</b>	<b>378</b>	<b>494</b>
<b>2.9</b>	<b>Chi đảm bảo xã hội</b>	<b>72.693</b>	<b>27.965</b>	<b>44.728</b>	<b>5.106</b>	<b>3.831</b>	<b>3.060</b>	<b>4.803</b>	<b>4.474</b>	<b>1.469</b>	<b>3.487</b>	<b>5.006</b>	<b>5.296</b>	<b>4.283</b>	<b>3.913</b>
	- Nghị định số 67 và 13	20.315	1.508	18.807	2.228	1.667	1.694	2.062	1.785	510	1.658	1.880	2.226	1.685	1.412
	- Đảm bảo XH còn lại	52.378	26.457	25.921	2.878	2.164	1.366	2.741	2.689	959	1.829	3.126	3.070	2.598	2.501
<b>2.10</b>	<b>Chi quản lý hành chính</b>	<b>692.120</b>	<b>251.776</b>	<b>440.344</b>	<b>47.105</b>	<b>39.925</b>	<b>25.919</b>	<b>44.772</b>	<b>49.133</b>	<b>24.678</b>	<b>38.516</b>	<b>45.198</b>	<b>44.128</b>	<b>39.691</b>	<b>41.279</b>
	+ Chi Quản lý nhà nước	495.757	182.878	312.879	34.423	28.217	17.389	32.704	35.290	15.560	27.303	32.582	31.397	28.029	29.985
	+ Chi cho Đảng cộng sản Việt Nam	101.242	45.063	56.179	5.265	5.188	4.281	4.955	5.982	3.974	4.808	5.595	5.670	5.530	4.931
	+ Chi cho đoàn thể	79.621	23.835	55.786	5.917	5.120	2.849	5.713	6.461	3.744	5.005	5.621	5.661	4.732	4.963
	+ Chi quản lý hành chính khác	15.500		15.500	1.500	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400
<b>2.11</b>	<b>Chi an ninh, quốc phòng</b>	<b>51.163</b>	<b>21.000</b>	<b>30.163</b>	<b>4.477</b>	<b>2.942</b>	<b>3.475</b>	<b>3.127</b>	<b>3.318</b>	<b>1.253</b>	<b>2.198</b>	<b>2.526</b>	<b>2.152</b>	<b>2.074</b>	<b>2.621</b>
	+ Chi An ninh	15.297	5.000	10.297	1.581	1.039	1.227	1.034	1.101	372	705	821	760	732	925

Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó												
			Tỉnh	Huyện	Trong đó										
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn
	+ Chi Quốc phòng	34.866	16.000	18.866	2.896	1.903	2.248	1.893	2.017	681	1.293	1.505	1.392	1.342	1.696
	+ Hỗ trợ khác	1.000		1.000				200	200	200	200	200			
<b>2.12</b>	<b>Chi sự nghiệp môi trường</b>	<b>30.902</b>	<b>8.250</b>	<b>22.652</b>	<b>850</b>	<b>850</b>	<b>13.402</b>	<b>1.500</b>	<b>850</b>	<b>600</b>	<b>1.200</b>	<b>850</b>	<b>850</b>	<b>850</b>	<b>850</b>
<b>2.13</b>	<b>Chi hỗ trợ nhà văn hóa và sân chơi, bãi tập</b>	<b>9.090</b>		<b>9.090</b>	<b>980</b>	<b>835</b>	<b>75</b>	<b>1.035</b>	<b>715</b>	<b>670</b>	<b>810</b>	<b>1.545</b>	<b>1.025</b>	<b>745</b>	<b>655</b>
<b>2.14</b>	<b>Chi Hỗ trợ thủy lợi phí</b>	<b>10.994</b>	<b>10.994</b>												
<b>2.15</b>	<b>Vốn quy hoạch</b>	<b>15.000</b>	<b>15.000</b>												
	- <i>Sở Kế hoạch và Đầu tư</i>	<b>15.000</b>	<i>15.000</i>												
<b>2.16</b>	<b>Chi khác ngân sách</b>	<b>43.356</b>	<b>25.218</b>	<b>18.138</b>	<b>1.853</b>	<b>1.540</b>	<b>2.748</b>	<b>1.615</b>	<b>1.715</b>	<b>1.440</b>	<b>1.438</b>	<b>1.055</b>	<b>1.708</b>	<b>1.119</b>	<b>1.907</b>
-	<i>Hỗ trợ các chính sách của tỉnh</i>	<i>3.000</i>	<i>3.000</i>												
-	<i>Tiết kiệm thêm 10% chi TX theo quy định</i>	<i>12.326</i>	<i>12.326</i>												
-	<i>Chi khác ngân sách</i>	<i>28.030</i>	9.892	18.138	1.853	1.540	2.748	1.615	1.715	1.440	1.438	1.055	1.708	1.119	1.907
<b>2.17</b>	<b>Bổ sung chi thường xuyên ổn định năm 2012</b>	<b>261.712</b>	-	<b>261.712</b>	<b>26.638</b>	<b>24.471</b>	<b>15.619</b>	<b>27.405</b>	<b>25.958</b>	<b>18.218</b>	<b>25.267</b>	<b>19.028</b>	<b>25.446</b>	<b>28.530</b>	<b>25.132</b>
2.17.1	Lương theo ND 22 và ND 23	<b>163.865</b>	-	<b>163.865</b>	16.642	17.382	7.282	16.691	16.756	8.840	16.727	13.022	16.281	17.009	17.233
	Trong đó lương sự nghiệp giáo dục	<b>97.355</b>		<b>97.355</b>	10.190	11.283	5.341	10.395	12.229	4.594	9.144	5.860	8.634	10.700	8.985
2.17.2	Tăng biên chế giáo dục	<b>31.947</b>		<b>31.947</b>	2.554	2.614	800	4.413	3.073	2.884	2.614	2.109	2.525	6.767	1.594
2.17.3	Sự nghiệp y tế ( tăng giường bệnh và biên chế KHHGĐ)	<b>11.146</b>		<b>11.146</b>	1.356	482	190	620	733	322	816	947	1.322	1.548	2.810
2.17.4	Tăng chi sự nghiệp môi trường	<b>7.884</b>		<b>7.884</b>	200	200	3.600	2.234	100	100	750	200	200	200	100
2.17.5	Báo chí thôn bản	<b>2.312</b>		<b>2.312</b>	292	200	98	165	235	132	194	247	225	157	367
2.17.6	Quản lý nhà nước ( KP ND số 92 và tăng biên chế)	<b>16.759</b>		<b>16.759</b>	2.632	1.110	174	694	2.290	3.952	2.001	651	2.263	806	186

Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó													
			Tỉnh	Huyện	Trong đó											
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn	
2.17.7	Hỗ trợ thi đua - khen thưởng	9.939		9.939	1.162	983	775	988	1.071	588	765	852	870	943	942	
2.17.8	Hỗ trợ chi khác	17.860		17.860	1.800	1.500	2.700	1.600	1.700	1.400	1.400	1.000	1.760	1.100	1.900	
<b>2.18</b>	<b>Bổ sung chi thường xuyên</b>	<b>695.780</b>		<b>695.780</b>	<b>76.962</b>	<b>62.377</b>	<b>43.032</b>	<b>73.222</b>	<b>79.990</b>	<b>45.838</b>	<b>52.290</b>	<b>59.549</b>	<b>64.462</b>	<b>76.808</b>	<b>61.250</b>	
2.18.1	Lương theo ND 31, 34, 35	464.613		464.613	54.135	44.078	31.502	48.702	53.225	28.758	35.187	39.023	41.657	47.484	40.862	
	Trong đó: Sự nghiệp Giáo dục	263.241		263.241	32.865	23.715	19.667	27.632	31.535	14.876	18.236	20.208	22.485	28.140	23.882	
2.18.2	Nghị định 56 về phụ cấp ưu đãi ngành y tế	7.580		7.580	922	700	406	1.008	876	660	517	683	675	444	689	
2.18.3	Kinh phí hỗ trợ chính sách đối với cán bộ, công chức, viên chức ở vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn theo Nghị định 116/2010/NĐ-CP ngày 24/12/2010 của Chính Phủ	65.937		65.937	2.212	4.234		6.547	8.064	7.781	3.817	5.690	7.881	15.406	4.305	
2.18.4	Kinh phí thực hiện hướng dẫn số 05-HD/TCTW	7.515		7.515	768	820	576	636	630	748	866	586	513	673	699	
2.18.5	Kinh phí thực hiện Nghị định 54 Phụ cấp ngành Giáo dục	70.456		70.456	9.090	6.002	6.942	7.410	8.341	4.133	4.822	4.863	5.840	5.927	7.086	
2.18.6	Kinh phí hỗ trợ chức danh thôn bản của 05 tổ chức chính trị - xã hội và cán bộ dân số KHHGD-TE theo QĐ 22/2012/QĐ-UBND	27.454		27.454	3.096	2.520	1.269	2.579	3.331	1.618	2.124	3.498	2.386	2.407	2.626	
2.18.7	Kinh phí thực hiện chính sách đối với lực lượng dân quân tự vệ theo Nghị định số 58	34.183		34.183	4.637	2.375	1.407	4.572	3.577	916	2.857	3.922	3.845	2.792	3.283	
2.18.8	Phụ cấp Công vụ theo Nghị định 57	18.042		18.042	2.102	1.648	930	1.768	1.946	1.224	2.100	1.284	1.665	1.675	1.700	
<b>3</b>	<b>Chi dự phòng NS</b>	<b>97.720</b>	<b>34.802</b>	<b>62.918</b>	<b>6.340</b>	<b>5.460</b>	<b>11.576</b>	<b>6.657</b>	<b>5.737</b>	<b>3.311</b>	<b>4.337</b>	<b>4.579</b>	<b>4.467</b>	<b>5.201</b>	<b>5.253</b>	
<b>4</b>	<b>Chi Quỹ dự trữ tài chính</b>	<b>1.400</b>	<b>1.400</b>	-												





Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó												
			Tỉnh	Huyện	Trong đó										
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn
4.15	Kinh phí chuẩn bị động viên	9.000	9.000	-											
	- Bộ chỉ huy quân sự tỉnh	9.000	9.000	-											
4.16	Kinh phí xây dựng đời sống văn hóa khu dân cư	8.094	8.094	-											
	Chi khác ngân sách tỉnh	8.094	8.094	-											
4.17	Hỗ trợ Kp sáng tạo báo trí của VHNT và Hội nhà báo địa phương	590	590												
	- Hội văn học nghệ thuật	500	500												
	- Hội nhà báo	90	90												
4.18	Hỗ trợ các dự án, nghiệp vụ khoa học	1.250	1.250	-											
	- Ngân sách tỉnh	1.250	1.250	-											
4.19	Kinh phí thực hiện chế độ ở các Đảng bộ cơ sở	14.830	0	14.830	1.625	1.228	1.667	1.333	1.358	675	1.082	1.503	1.377	1.184	1.798
4.20	Kinh phí ăn trưa cho Trẻ em 5 tuổi	17.115	5.765	11.350	1.971	1.119	22	1.500	1.329	466	667	1.368	888	863	1.157
4.21	Kinh phí thực hiện Luật người cao tuổi và chính sách đối với các đối tượng bảo trợ xã hội.	24.300	10.768	13.532	2.632	1.962	1.630	1.300	2.450		131	1.089		1.871	467
4.22	KP hỗ trợ trực tiếp cho người dân theo QĐ 102 của TT CP	7.957	1.941	6.016	614	511	8	532	568	469	634	912	603	649	516
4.23	Kinh phí miễn giảm học phí và hỗ trợ chi phí học tập theo NĐ 49	26.993	4.461	22.532	2.500	2.797	379	3.219	1.916	1.205	1.953	1.810	2.073	3.002	1.678
4.24	Một số chính sách khác	46.800	4.673	42.127	3.665	6.538	2.636	7.333	6.920	1.426	3.948	2.991	1.225	2.074	3.372
4.24.1	Bổ sung kinh phí do Biên chế sự nghiệp Giáo dục tăng thêm	29.333		29.333	1.908	5.274	1.784	5.779	4.769	673	2.637	2.357	393	1.234	2.525

Số T T	CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013 Đ. PHƯƠNG GIAO	Trong đó												
			Tỉnh	Huyện	Trong đó										
					Hữu Lũng	Chi Lãng	Thành phố	Cao Lộc	Lộc Bình	Đình Lập	Văn Lãng	Tràng Định	Văn Quan	Bình Gia	Bắc Sơn
4.24.2	Bổ sung kinh phí do Biên chế Quản lý NN tăng thêm	2.681	2.681	188	229	236	236	236	236	236	236	236	236	283	330
4.24.3	Bổ sung kinh phí do Biên chế Đoàn thể và khác tăng thêm	6.699	6.699	477	755	616	636	835	517	795	398	596	557	517	
4.24.4	Kinh phí Tăng giường bệnh	2.990	2.990	810	280	0	540	1.080	0	280	0	0	0	0	0
4.24.5	Kinh phí Tách thôn	424	424	282			142								
<b>C</b>	<b>SỐ THU BỔ SUNG TỪ NGÂN SÁCH CẤP TRÊN</b>	<b>4.472.954</b>	<b>1.736.894</b>	<b>2.736.060</b>	<b>322.095</b>	<b>286.179</b>	<b>91.220</b>	<b>259.124</b>	<b>296.898</b>	<b>188.332</b>	<b>190.939</b>	<b>254.522</b>	<b>271.645</b>	<b>307.743</b>	<b>267.363</b>
1	Bổ sung cân đối từ ngân sách cấp trên ổn định bằng năm 2012	<b>2.541.842</b>	818.228	1.723.614	215.888	189.276	36.252	158.530	188.515	114.610	118.729	167.176	174.962	189.063	170.613
2	Thu bổ sung nguồn cải cách tiền lương theo ND 22 và ND 23	<b>413.282</b>	208.112	205.170	18.198	18.631	12.519	17.905	17.623	19.373	5.722	16.553	24.371	27.938	26.337
3	Thu bổ sung nguồn CC tiền lương theo ND 31,34,35	<b>491.539</b>	26.926	464.613	54.135	44.078	31.502	48.702	53.225	28.758	35.187	39.023	41.657	47.484	40.862
4	Thu bổ sung một số nhiệm vụ	<b>123.693</b>		123.693	8.242	12.126	999	8.501	11.096	13.287	13.712	11.207	13.564	21.125	9.834
5	Thu bổ sung có mục tiêu	<b>902.598</b>	683.628	218.970	25.632	22.068	9.948	25.486	26.439	12.304	17.589	20.563	17.091	22.133	19.717
<b>D</b>	<b>CHI QUẢN LÝ QUA NGÂN SÁCH</b>	<b>39.000</b>	<b>39.000</b>												
<b>Đ</b>	<b>CHI THEO KHOẢN 3, ĐIỀU 8 LUẬT NSNN</b>	<b>162.000</b>	<b>162.000</b>												
<b>E</b>	<b>CHI TỪ SỐ THU PHÍ SỬ DỤNG BẾN BÃI ĐỐI VỚI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI CHỖ HÀNG HÓA RA VÀO KHU VỰC CỬA KHÁU, CẤP CHỢ BIÊN GIỚI.</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>												